

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Российский государственный гуманитарный университет»**  
**(ФГБОУ ВО «РГУ»)**

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра теоретической и прикладной лингвистики

**ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА**  
**Научно-исследовательская работа**

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Направленность: Иностранные языки

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: очная

Программа практики адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2023

ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА Научно-исследовательская работа

Программа практики

Составитель:

кандидат филологических наук, доцент (звание), доцент кафедры ТиПЛ

Н.Ю. Муравьева

Рецензент:

доктор филологических наук, доцент

А.В. Сидельцев

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры ТиПЛ

№ 4 от 31.03.2023

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка .....	4
1.1. Цель и задачи практики .....	4
1.2. Вид и тип практики .....	4
1.3. Способы и места проведения практики.....	4
1.4. Вид (виды) профессиональной деятельности .....	4
1.5. Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесённые с индикаторами достижения компетенций: .....	5
1.6. Место практики в структуре образовательной программы.....	7
1.7. Объем практики .....	8
2. Содержание практики .....	8
3. Оценка результатов практики .....	10
3.1. Формы отчётности.....	10
3.2. Критерии выставления оценки по практике .....	10
3.3. Оценочные средства (материалы) для промежуточной аттестации обучающихся по практике.....	11
4. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики.....	12
4.1. Список источников и литературы.....	12
4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» .....	12
5. Материально-техническая база, необходимая для проведения практики .....	13
6. Организация практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья .....	14
Приложение 1. Аннотация программы практики.....	16
Приложение 2. Форма титульного листа отчета о прохождении практике.....	18
Приложение 3. Образец оформления характеристики с места прохождения практики .....	19

## **1. Пояснительная записка**

### **1.1. Цель и задачи практики**

Целью научно-исследовательской работы является выработка навыков самостоятельной исследовательской работы по выбранной теме в соответствии с видами и задачами профессиональной деятельности, определенными ФГОС ВО, магистратуры направления «Лингвистика», способствование научному росту магистрантов посредством расширения научного кругозора и опыта научно-исследовательской деятельности.

Задачи практики:

- выработка и закрепление навыков работы в ведущих библиотеках страны: РГБ, ИНИОН РАН и других, в том числе электронных, в частности:

- навыки поиска литературы по заданной теме в ведущих библиотеках страны: РГБ, ИНИОН РАН;
- умение аннотировать научные материалы, собираемые по заданной теме;
- умение реферировать научные материалы, собираемые по заданной теме;
- умение составлять и оформлять библиографию работ определенной тематики;

- выработка и закрепление навыков по анализу существующих в современной науке точек зрения, умение сопоставлять, подготавливать тексты научных обзоров по заданной теме;

- выработка умения самостоятельно ставить научные задачи, оценивать их актуальность;

- выработка умения составления аннотации будущей научной работы;

- выработка навыков по сбору языкового материала, необходимого для исследования конкретной научной темы;

- выработка навыков по анализу языкового материала, владению различными методами;

- выработка навыков оценки результатов исследования с позиций актуальности, практической и теоретической значимости, исторических тенденций развития языка и т.д.

- выработка навыков по подготовке полного текста выпускной квалификационной работы (содержательное единство, структура, обязательные составляющие, основные принципы оформления и т.д.);

- выработка навыков представления основных результатов собственного исследования (подготовка научного доклада (на конференции/ семинаре/ предзащите/ защите), научной статьи, текста автореферата / хендаута, презентации и т.д.).

### **1.2. Вид и тип практики:**

производственная практика

научно-исследовательская работа.

### **1.3. Способы и места проведения практики**

Практика проводится в структурных подразделениях РГГУ, предназначенных для практической подготовки или в профильных организациях на основании договора, заключаемого между РГГУ и профильной организацией.

### **1.4. Вид (виды) и задачи профессиональной деятельности:**

*научно-исследовательская,  
аналитическая.*

### 1.5 Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесённые с индикаторами достижения компетенций:<sup>1</sup>

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.2 Осознает разные возможности решения проблемных ситуаций в профессиональной сфере	<b>Знать:</b> критерии оценки качества лингвистических исследований <b>Уметь:</b> соотносить новую информацию с уже имеющейся <b>Владеть:</b> навыками логичного и последовательного представления результатов собственного исследования
УК 2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК 2.2 Владеет навыками управления и продвижения профессиональных проектов	<b>Владеть</b> навыками управления и продвижения проектов в профессионально сфере
УК 4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК 4.2 Готов использовать знания современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия	Владеет навыками использования современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия
УК 6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК 6.1 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности	<b>Знать:</b> уровень собственной квалификации, о путях и способах ее повышения, методы и средства познания, обучения и самоконтроля <b>Уметь:</b> применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования
	УК 6.2 Готов к самосовершенствованию и самооценке	<b>Владеть:</b> навыками интеллектуального саморазвития, повышения собственного культурного уровня, профессиональной компетенции, навыками постоянного самосовершенствования
ОПК 1 Способен применять систему теоретических и	ОПК 1.2 Готов использовать теоретические знания о	Уметь: применять в практической деятельности знания об основных явлениях на всех уровнях языка и

<sup>1</sup> В комплексе программ практик ОПОП ВО должны быть отражены все профессиональные компетенции по избранным видам профессиональной деятельности, а также УК и ОПК в соответствии с учебным планом.

<p>эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;</p>	<p>системе, функционировании, развитии и культуре изучаемого иностранного языка в практической деятельности</p>	<p>закономерностях функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностях языка Владеть: навыками по систематизации лингвистических знаний</p>
<p>ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;</p>	<p>ОПК 2.2 Готов учитывать в своей профессиональной деятельности полученные теоретические сведения о специфике научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом языках</p>	<p>Знать: о специфике иноязычной научной картины мира, основных особенностях научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках Уметь: участвовать в коммуникации, используя знания о данной специфике Владеть: навыками участия в коммуникации с учетом указанной специфики</p>
<p>ОПК 4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;</p>	<p>ОПК 4.2 Готов создавать и верно интерпретировать тексты изучаемого языка разных регистров</p>	<p>Знать: об официальном, нейтральном и неофициальном регистрах общения Уметь: тексты с использованием средств всех регистров Владеть: навыками по созданию текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения</p>
<p>ОПК 6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;</p>	<p>ОПК 6.1 Владеет методами сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования с использованием современных технологий</p>	<p>Знать: о современных технологиях сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных Владеть: навыками их применения</p>
	<p>ОПК 6.2 Готов применять в практической деятельности современные технологии сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования</p>	<p>Знать: о современных технологиях сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных Уметь: применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных</p>

	ОПК 6.3 Владеет навыками составлять и оформлять научную документацию с использованием современных технологий	Знать: принципы создания информационной базы, библиографических перечней и иных научных документов Уметь: создавать информационные базы, библиографические перечни, а также составлять научную документацию (выпускной квалификационной работы, отчета, рефератов, аннотации, доклада, статьи и др.) Владеть: навыками создания указанных текстов навыков сбора информации, подготовки библиографических перечней с использованием современных технологий
ОПК 7 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	ОПК 7.1 Имеет навыки работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Владеть: навыками работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации
	ОПК 7.2 Готов использовать в профессиональной деятельности основные информационно-поисковые и экспертные системы, системы представления знаний и обработки вербальной информации	Умеет работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации

### 1.6. Место практики в структуре образовательной программы

Практика «Научно-исследовательская работа» относится к Обязательной части Блока Б2 («Практики») учебного плана.

Для прохождения практики необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе освоения дисциплин «Методы лингвистического анализа», «Методология исследовательской деятельности и академическая культура» и др.

В результате прохождения практики формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения дисциплин профессионального цикла части, формируемой участниками образовательных отношений, научно-исследовательской работы (в следующих семестрах), преддипломной практики, написании выпускной квалификационной работы.

### 1.7. Объем практики

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 9 з.е., 216 академических часов, в том числе контактная работа 20 часов.

Продолжительность практики составляет 4 недель на протяжении 2,4 семестров:  
2 семестр – 2 недели,  
4 семестр – 2 недель,

в т.ч. контактных часов (консультаций):  
2 семестр – 4 ч.  
4 семестр – 4 ч.

### 2. Содержание практики

№	Наименование раздела	Содержание и виды работ
2й семестр		
1	Установочная конференция (собрание)	Инструктаж по технике безопасности Обсуждение цели и задач практики, формулирование индивидуального задания
2	Выработка и закрепление навыков работы в ведущих библиотеках страны: РГБ, ИНИОН РАН и других, в том числе электронных, а также выработка и закрепление навыков по сбору и анализу информации по заданной теме:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- поиска литературы по заданной теме в ведущих библиотеках страны: РГБ, ИНИОН РАН;</li> <li>- умение аннотировать научные материалы, собираемые по заданной теме;</li> <li>- умение реферировать научные материалы, собираемые по заданной теме;</li> <li>умение составлять и оформлять библиографические перечни определенной тематики, владеть библиографической культурой.- выработка и закрепление навыков по анализу существующих в современной науке точек зрения,</li> <li>- выработка и закрепление навыков по составлению, подготовке текстов научных обзоров по заданной теме;</li> <li>- выработка умения проводить экспертную оценку продуктов лингвистического профиля;</li> <li>- знание критериев оценки качества лингвистических исследований, умение соотносить новую информацию с уже имеющейся;</li> <li>- выработка умения самостоятельно ставить научные задачи, оценивать их актуальность;</li> <li>- умение составлять и оформлять библиографию работ определенной тематики.</li> </ul>
3	Подготовка и защита отчёта по практике	Подготовка отчетной документации Анализ итогов Получение характеристики
4й семестр		
4	Установочная конференция (собрание)	Инструктаж по технике безопасности Обсуждение цели и задач практики, формулирование индивидуального задания



5	<p>Выработка навыков проведения самостоятельных исследований и создания законченного текста:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- выработка умения составления аннотации будущей научной работы;</li> <li>- выработка навыков научной аргументации, умения аргументировать существующие гипотезы;</li> <li>- усвоение методик поиска, анализа и обработки языкового материала;</li> <li>- выработка навыков по сбору и систематизации языкового материала, необходимого для исследования конкретной научной темы;</li> <li>- выработка навыков по созданию информационной базы (примеров); выработка навыков использования достижений современной корпусной лингвистики;</li> <li>- выработка навыков по использованию основных информационно-поисковых и иных систем, систем морфологического и синтаксического анализа, обработки лексикографической информации и др.;</li> <li>- выработка навыков по анализу языковых процессов и явлений, владению различными методами;</li> <li>- выработка навыков по иллюстрированию собственных теоретических выводов проводимого исследования</li> <li>- выработка навыков оценки результатов чужих и собственных исследований с позиций актуальности, практической и теоретической значимости, исторических тенденций развития языка и т.д.;</li> <li>- выработка навыков по подготовке полного текста выпускной квалификационной работы (содержательное единство, структура, обязательные составляющие, основные принципы оформления и т.д.);</li> <li>- выработка навыков логичного и последовательного представления результатов собственного исследования (подготовка научного доклада на конференции/ семинаре/ предзащите/ защите), научной статьи, текста автореферата и/или хендаута, презентации и т.д.);</li> <li>- выработка навыков составления и оформления научной документации (выпускной квалификационной работы, отчета, рефератов, аннотации, доклада, статьи и др.);</li> <li>- выработка навыков повышения собственной квалификации, понимания путей и средств ее повышения, путей и способов профессионального саморазвития, приобретения и использования новых знаний и умений, расширения и углубления собственной научной компетентности.</li> </ul>
6	<p>Подготовка и защита отчёта по практике</p>	<p>Подготовка отчетной документации Анализ итогов Получение характеристики</p>

### 3. Оценка результатов практики

#### 3.1. Формы отчётности

Формами отчётности по практике являются:

- отчёт обучающегося,
- характеристика с места прохождения практики.

В качестве отчета магистрант должен предъявить

1. график прохождения практики и индивидуальное задание,
2. формулировка и текст/ выдержки / краткое описание структуры выполненного задания;

Требования по оформлению отчета: титульный лист (см. приложение), график прохождения практики (см. приложение), сформулированные цели и задачи практики, выполненное задание (не более 5-15 стр.). Кегль 12 шрифт Times New Roman.

По окончании практики к отчету прикладывается полученная характеристика.

#### 3.2. Критерии выставления оценки по практике

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по практике	Критерии оценки результатов практики
100-83/ А,В	отлично/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит высокую положительную оценку, отчет выполнен в полном соответствии с предъявляемыми требованиями, аналитическая часть отчета отличается комплексным подходом, креативностью и нестандартностью мышления студента, выводы обоснованы и подкреплены значительным объемом фактического материала. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Компетенции, закреплённые за практикой, сформированы на уровне – «высокий».
82-68/ С	хорошо/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит положительную оценку, отчет выполнен в целом в соответствии с предъявляемыми требованиями без существенных неточностей, включает фактический материал, собранный во время прохождения практики. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».
67-50/ D,E	удовлетвори- тельно/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит положительную оценку, отчет по оформлению и содержанию частично соответствует существующим требованиям, но содержит неточности и отдельные фактические ошибки, отсутствует иллюстративный материал. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по практике	Критерии оценки результатов практики
		профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	неудовлетворительно/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики не содержит положительной оценки. Отчет представлен не вовремя и не соответствует существующим требованиям. Обучающийся испытывает серьезные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

### 3.3. Оценочные средства (материалы) для промежуточной аттестации обучающихся по практике

В итоге практики магистрант должен предъявить

- отчет, содержащий

1. график прохождения практики и индивидуальное задание,
2. описание выполненной работы (в зависимости от семестра и индивидуального задания),
3. краткий текст выполненного исследования,

- отзыв научного руководителя.

Примерная тематика работ (УК 1.2, 2.2, 4.2, 6.1, 6.2, ОПК 1.2, 2.2, 4.2, 6.1, 6.2, 6.3, 7.1, 7.2.):

- «Лингвокультурные средства создания образа мира в произведениях Терри Пратчетта и проблема их перевода»;
- «Способы организации устного дискурса (на примере рассказов и пересказов по картинкам)»;
- «Описание семантического поля ДРУЖБА в английском языке в сопоставлении с русским»;
- «Тетические конструкции с местоимением ES в немецком языке»;
- «Игра слов у Шекспира и проблемы ее передачи в переводе»;
- «Язык и стиль французских народных сказок на материале сборника Шарля Перро «Сказки Матушки Гусыни»;
- «Стилистический прием аллюзии (на материале англоязычных художественных текстов)»;
- «Фольклорные образы в произведениях Терри Пратчетта: языковые средства создания и стратегии перевода»;
- «Становление геральдической номенклатуры во французском и англо-норманском языках: происхождение базовых терминов»;
- «Семантика глаголов с общим значением «лгать» в русском и английском языках»;
- «Аллюзии в британской колумнистике»;
- «Семантика глаголов еды в русском, английском и французском языках»;
- «Ценностные характеристики англоязычных и франкоязычных гидронимов Канады»;
- «Концепт «печаль» в русском и английском языках»;
- «Семантика глаголов с общим значением «смеяться» в русском и английском языках»;
- «Лингвокультурный типаж "commissaire de police" во французской литературе 19-21 веков».

Контрольные вопросы:

1. В чем специфика поведения в проблемных ситуациях в вашей профессии? УК 1.2
2. Что требуется для продвижения проекта в вашей профессии? УК 2.2
3. Какие вам известны коммуникативные технологии, используемые в профессии? УК 4.2
4. Каковы основные принципы осуществления собственной профессиональной деятельности? УК 6.1, 6.2
5. Какие преимущества при изучении иностранного языка может дать диахронический подход? ОПК 1.2
6. В чем специфика научной и языковой картин мира? ОПК 2.2
7. В чем специфика языковых средств официального регистра вашего первого иностранного языка в сравнении с родным? ОПК 4.2
8. Каковы современные технологии поиска, анализа, обработки и интерпретации материала исследования и проведения эмпирических исследований? ОПК 6.2, 6.1
9. Каковы основные правила оформления научной документации? ОПК 6.3
10. Какие вам известны информационно-поисковые и экспертные системы, какого типа информацию они могут предоставить? ОПК 7.1, 7.2

#### **4. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики**

##### **4.1. Список источников и литературы**

Источники и литература

Основная

1. Бюлер К. Теория языка: Репрезентативная функция языка. М., 2000. (или другое издание)
2. Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов. – М.: Языки славянской культуры, 2001.
3. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М., 2004. (или другое издание)
4. Ивин А.А. Теория аргументации. М.: Гардарики, 2000.

Рекомендуемая

1. Алпатов В.М. История лингвистических учений. М., 1998. Изд.2-ое, М., 1999. (или другое издание)
2. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 1 : учебник для академического бакалавриата / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 253 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01744-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/433477> .
3. Ивлева Т. Г. Как "сделан" художественный текст. – Москва: Флинта: Наука, 2018. - 273 с. ISBN 978-5-9765-3373-8; 978-5-02-039379-0
4. Кракович В. Б., Костина И. О. Сравнение частотности основных ошибок и пропусков текста при переводе художественного и научно-популярного текста. Статья. Электронный ресурс. <https://liber.rsuh.ru/elib/000012972> .
5. Роль перевода в развитии языков и межкультурной коммуникации: сборник статей сост. К. Т. Гадилия, О. А. Самойленко Москва: РГГУ, 2017. - 155, [1] с. Электронный ресурс. <https://liber.rsuh.ru/elib/000011247>

##### **4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. <https://www.lingvolive.com/ru-ru>
2. <http://www.ruscorpora.ru/new/>
3. <https://bkrs.info/>

4. <https://www.multitran.ru/>
5. <https://www.krugosvet.ru/>
6. [www.genhis.philol.msu.ru](http://www.genhis.philol.msu.ru) (Современная деловая речь)
7. [www.rags.ru](http://www.rags.ru) (Культура письменной деловой речи государственного служащего)
8. [www.slovar.plib.ru](http://www.slovar.plib.ru) (Электронные толковые словари)
9. [www.urss.ru](http://www.urss.ru) (Функциональная стилистика: научная речь)
10. [www.zachetka.ru](http://www.zachetka.ru) (Культура научной речи)
11. <http://www.ropryal.ru/>
12. [www.krugosvet.ru](http://www.krugosvet.ru)
13. <http://rusforus.ru/viewforum.php?f=27>
14. <http://ucheba.pro/viewtopic.php?f=45&t=6426>
15. <http://www.ctege.info/content/category/15/65/48>
16. <http://www.slovari.ru/>

## 5. Материально-техническая база, необходимая для проведения практики

Практика проводится на кафедре теоретической и прикладной лингвистики / европейских языков / восточных языков Института лингвистики РГГУ.

Для консультаций: необходима аудитория, оснащенная доской и персональным компьютером с возможностью выхода в интернет, проектором.

специализированная мебель: рабочие места для обучающихся; рабочее место для педагогического работника; доска.

Демонстрационное оборудование/Технические средства: проектор (переносной); ноутбук.

Состав программного обеспечения компьютера:

1. Microsoft Windows
2. Microsoft Office
3. Adobe Acrobat Reader
4. WinRar
5. Kaspersky Endpoint Security

### Перечень БД и ИСС

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам

## **6. Организация практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости программа практики может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть указано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождения обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, обучающихся при необходимости, могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Форма проведения практики для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (инвалидность) устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере и т.п.).

Выбор мест прохождения практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) производится с учетом требований их доступности для данных обучающихся и рекомендации медико-социальной экспертизы, а также индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При направлении инвалида и обучающегося с ОВЗ в организацию или предприятие для прохождения предусмотренной учебным планом практики РГГУ согласовывает с организацией (предприятием) условия и виды труда с учетом рекомендаций медико-социальной экспертизы и индивидуальной программы реабилитации инвалида. При необходимости для прохождения практик могут создаваться специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений, а также с учетом профессионального вида деятельности и характера труда, выполняемых обучающимся-инвалидом трудовых функций.

Защита отчета по практике для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств общего и специального назначения. Перечень используемого материально-технического обеспечения:

- учебные аудитории, оборудованные компьютерами с выходом в интернет, видеопроjectionным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном;

- библиотека, имеющая рабочие места для обучающихся, оборудованные доступом к базам данных и интернетом;
- компьютерные классы;
- аудитория Центра сопровождения обучающихся с инвалидностью с компьютером, оснащенная специализированным программным обеспечением для студентов с нарушениями зрения, устройствами для ввода и вывода голосовой информации.

Для лиц с нарушениями зрения материалы предоставляются в форме электронного документа и/или в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха материалы предоставляются в форме электронного документа и/или в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата материалы предоставляются в форме электронного документа и/или в печатной форме.

Защита отчета по практике для лиц с нарушениями зрения проводится в устной форме без предоставления обучающимся презентации. На время защиты в аудитории должна быть обеспечена полная тишина, продолжительность защиты увеличивается до 1 часа (при необходимости). Гарантируется допуск в аудиторию, где проходит защита отчета, собаки-проводника при наличии документа, подтверждающего ее специальное обучение, выданного по форме и в порядке, утвержденных приказом Минтруда России от 22.06.2015 № 386н.

Для лиц с нарушениями слуха защита проводится без предоставления устного доклада. Вопросы комиссии и ответы на них представляются в письменной форме. В случае необходимости, РГГУ обеспечивает предоставление услуг сурдопереводчика.

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата защита итогов практики проводится в аудитории, оборудованной в соответствии с требованиями доступности. Помещения, где могут находиться люди на креслах-колясках, должны размещаться на уровне доступного входа или предусматривать пандусы, подъемные платформы для людей с ограниченными возможностями или лифты. В аудитории должно быть предусмотрено место для размещения обучающегося на коляске.

Дополнительные требования к материально-технической базе, необходимой для представления отчета по практике лицом с ограниченными возможностями здоровья, обучающийся должен предоставить на кафедру не позднее, чем за два месяца до проведения процедуры защиты.

## АННОТАЦИЯ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ

*(производственная практика: научно-исследовательская работа)*

Практика реализуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики / европейских языков / восточных языков Института лингвистики РГГУ.

### 1.1. Цель и задачи практики

Целью научно-исследовательской работы является выработка навыков самостоятельной исследовательской работы по выбранной теме в соответствии с видами и задачами профессиональной деятельности, определенными ФГОС ВО, магистратуры направления «Лингвистика», способствование научному росту магистрантов посредством расширения научного кругозора и опыта научно-исследовательской деятельности.

Задачи практики:

- выработка и закрепление навыков работы в ведущих библиотеках страны: РГБ, ИНИОН РАН и других, в том числе электронных, в частности:

- навыки поиска литературы по заданной теме в ведущих библиотеках страны: РГБ, ИНИОН РАН;
- умение аннотировать научные материалы, собираемые по заданной теме;
- умение реферировать научные материалы, собираемые по заданной теме;
- умение составлять и оформлять библиографию работ определенной тематики;

- выработка и закрепление навыков по анализу существующих в современной науке точек зрения, умение сопоставлять, подготавливать тексты научных обзоров по заданной теме;

- выработка умения самостоятельно ставить научные задачи, оценивать их актуальность;

- выработка умения составления аннотации будущей научной работы;

- выработка навыков по сбору языкового материала, необходимого для исследования конкретной научной темы;

- выработка навыков по анализу языкового материала, владению различными методами;

- выработка навыков оценки результатов исследования с позиций актуальности, практической и теоретической значимости, исторических тенденций развития языка и т.д.

- выработка навыков по подготовке полного текста выпускной квалификационной работы (содержательное единство, структура, обязательные составляющие, основные принципы оформления и т.д.);

- выработка навыков представления основных результатов собственного научного исследования (подготовка научного доклада (на конференции/ семинаре/ предзащите/ защите), научной статьи, текста автореферата / хендаута, презентации и т.д.).

В результате прохождения практики магистрант должен:

**Знать:** критерии оценки качества лингвистических исследований, уровень собственной квалификации, о путях и способах ее повышения, методы и средства познания, обучения и самоконтроля, о современных технологиях сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных, об официальном, нейтральном и неофициальном регистрах общения;

**Уметь:** соотносить новую информацию с уже имеющейся, применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования, применять в практической деятельности знания об основных явлениях на всех уровнях языка и закономерностях функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностях языка, применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных, принципы создания информационной базы,



библиографических перечней и иных научных документов, работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации;

**Владеть:** навыками логичного и последовательного представления результатов собственного исследования, навыками управления и продвижения проектов в профессионально сфере, навыками использования современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия, навыками интеллектуального саморазвития, повышения собственного культурного уровня, профессиональной компетенции, навыками постоянного самосовершенствования, навыками по систематизации лингвистических знаний, навыками участия в коммуникации с учетом указанной специфики, навыками по созданию текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения.

По практике предусмотрена промежуточная аттестация в форме *зачёта с оценкой*.

Общая трудоемкость практики составляет 6 зачетных единиц.

Приложение 2. Форма титульного листа  
отчета о прохождении практике

**ФОРМА ТИТУЛЬНОГО ЛИСТА ОТЧЕТА О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКЕ**

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Российский государственный гуманитарный университет»**  
**(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

*Институт лингвистики*  
*Факультет теоретической и прикладной лингвистики.*  
*Кафедра (выделить) ТИПЛ / ЕЯ / ВЯ*

Отчёт о прохождении практики  
производственная практика  
**научно-исследовательская работа**

*Код и наименование направления подготовки: 45.04.02 «Лингвистика»*  
*Наименование направленности: Иностранные языки*

Уровень высшего образования: *магистратура*

Форма обучения: *очная*

Студента/ки \_\_ курса  
очной формы обучения

\_\_\_\_\_ (ФИО)

Руководитель практики

\_\_\_\_\_ (ФИО)

Москва 2023 г.

Приложение 3. Образец оформления характеристики  
с места прохождения практики

## ОБРАЗЕЦ ОФОРМЛЕНИЯ ХАРАКТЕРИСТИКИ С МЕСТА ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

### Характеристика<sup>2</sup>

на студента/ку \_\_\_ курса \_\_\_\_\_ факультета  
Российского государственного гуманитарного университета  
[Ф.И.О. студента]

[Ф.И.О. студента] проходил/а [вид, тип практики] практику в [наименование организации] на должности [название должности].

За время прохождения практики обучающийся/обучающаяся ознакомился/лась с [перечень], выполнял/а [перечень], участвовал/а в [перечень].

За время прохождения практики [Ф.И.О. студента] зарекомендовал/а себя как [уточнение].

Оценка за прохождение практики – [оценка]

Руководитель практики  
от организации

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

Ф.И.О.

Дата

<sup>2</sup> Оформляется либо на бланке организации, либо заверяется печатью.